

**Zeitschrift:** Schweizer Soldat : Monatszeitschrift für Armee und Kader mit FHD-Zeitung  
**Band:** 7 (1931-1932)  
**Heft:** 9  
  
**Rubrik:** Verbandsarbeiten = Activités de l'association

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 15.10.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Die Anmeldung muß enthalten: Meldung über Leistung, Programmwurf, Wettlaufanlage mit Längenprofil, Kartenskizze und Plan für den Sanitätsdienst mit Angabe des dienstleitenden Arztes, und sofern ein Kreditbegehren gestellt wird, ein Kostenvoranschlag.»

Auf Grund dieser Bestimmungen verpflichten wir unsere Unterverbände und Sektionen, die Militär-Skiwettläufe zu organisieren gedenken, ihre Anmeldungen an das Zentralsekretariat zu leiten. Eine Weitergabe an die Abteilung für Infanterie wird nur dann erfolgen, wenn die durch Art. 4 vorstehender Vorschriften verlangten Angaben vollständig sind. Die neuen Vorschriften können vom Zentralsekretariat bezogen werden.

*Der Zentralvorstand.*

### Prescriptions pour les concours militaires de ski.

Nous rendons nos sections et groupements attentifs sur les Prescriptions pour les concours militaires de ski adoptés en date du 27 octobre 1931 par le Département militaire fédéral et qui sont obligatoires pour tous les concours militaires de ski.

#### « 2. Concours national de ski.

L'organisation de ce concours incombe exclusivement à la Délégation militaire de l'Association suisse des clubs de ski. Il a lieu, dans la règle, une fois tous les deux ans, à l'occasion des courses de l'Association suisse des clubs de ski.

#### 3. Concours d'autres associations.

Il n'est permis à d'autres associations d'organiser des concours militaires que pour autant qu'elles s'occupent de l'activité militaire en dehors du service. Seul, le Département militaire fédéral est compétent pour décider.

#### 4. Avis du concours.

L'instance qui se propose d'organiser l'un des concours énumérés sous chiffre 3 communiquera son intention au Service de l'Infanterie. Le concours ne pourra être annoncé qu'une fois l'autorisation accordée.

L'avis que l'instance organisatrice enverra au Service de l'Infanterie donnera des précisions sur les points suivants: direction du concours, programme, installations, itinéraire (sur la carte), mesures sanitaires avec indication du médecin dirigeant. Si une subvention est demandée, un devis sera annexé.»

Sur la base de ces prescriptions, nos sections et groupements qui ont l'intention d'organiser des concours militaires de skis ont l'obligation d'envoyer leurs inscriptions au Secrétariat central. Elles ne pourront être transmises au Service de l'Infanterie que munies de toutes les indications prévues à l'art. 4 des prescriptions ci-dessus.

On peut se procurer ces nouvelles prescriptions au Secrétariat central.

*Le Comité central.*



Anfrage an die Sektion Bern. Wann wird der Unteroffiziersverein der Stadt Bern als durchführende Sektion des Kant. U.-O.-Tages 1931 in die Lage kommen, die fehlenden Medaillen im Pistolen-Schießen zuteilen zu können?

-r-



### Pistolenschießen 1931 — Concours de tir au pistolet 1931.

#### Sektionswettkampf — Concours de sections.

Rang	Sektionen Sections	Skala Echelle	Resultate Résultats
1	St. Gallen	A	144,44
2	Biel	B	143,46
3	Grenchen	A	143,16
4	Bern	A	140,67
5	Ste-Croix	A	140,43
6	Schönenwerd	A	140,17
7	Lyß-Aarberg	A	139,61
8	Genève	A	139,48
9	Aigle	B	139,44
10	Untertoggenburg	A	139,05
11	Brugg	B	138,62
12	Langenthal	A	138,08
13	Solothurn	A	137,61
14	Schaffhausen	B	137,57
15	Dübendorf	A	137,39
16	Appenzell-Vorderland	A	137,24
17	Vevey	B	136,79
18	Neuchâtel	B	136,73
19	Fribourg	B	136,57
20	Glarus	A	135,84
21	Limmattal	A	135,59
22	Olten	B	135,54
23	Hinterthurgau	A	135,19
24	Thun	B	135,17
25	Zürichsee r. Ufer	B	133,84
26	Montreux	A	133,83
27	Zug	B	133,45
28	Yverdon	B	132,976
29	Zürich U.O.V.	B	132,975
30	Burgdorf	B	132,84
31	Oberbaselbiet	B	132,82
32	Balstal	B	132,65
33	Sursee	B	132,54
34	Winterthur	B	132,47
35	Frauenfeld	A	132,34
36	Huttwil	B	131,91
37	Chaux-de-Fonds	B	131,90
38	Suhrental	B	131,62
39	Münsingen	B	131,56
40	Zofingen	A	131,54
41	Goßau	A	131,53
42	Zürichsee l. Ufer	B	131,51
43	Herisau	A	131,39
44	Seebezirk	B	130,47
45	Willisau	A	130,35
46	Amriswil	B	129,51
47	Lenzburg	A	128,70
48	Val-de-Ruz	B	127,13
49	Baden	B	126,76
50	Einsiedeln	B	126,64
51	Boudry	B	126,57
52	Aarau	B	126,26
53	Basel-Stadt	B	126,09
54	Zürcher-Oberland	B	125,56
55	Davos	B	125,09
56	Bremgarten	B	123,62
57	Val de Travers	B	123,35
58	Luzern	B	122,32
59	Rheintal	B	122,21
60	Toggenburg	B	121,30
61	Nidwalden	B	120,79
62	Chur	B	120,51
63	Laufental	B	120,19
64	Uri	B	117,93
65	Zürich U.O.G.	B	117,20
66	Großhöchstetten	B	115,95
67	Am Rhein	B	106,92
68	Glatt- und Wehntal	B	105,61
69	Kreuzlingen	B	101,36
70	Gäu	B	99,41
71	Kriens-Horw	B	90,37
72	Interlaken	B	51,22

*Nichtklasiert — Section non classée. — Fricktal.*

## Einzelresultate — Résultats individuels.

A. Offiziere — Officiers.				Punkte Points
Rang	Name Nom	Grad Grade	Sektion Section	
1	Nufer Willy, Oblt.,	St. Gallen		149
2	Sulser Hans, Hptm.,	Biel		149
3	Wey Franz, Hpt.,	Sursee		149
4	Kuhn Robert, Oblt.,	Bern		148
5	Keller Paul, Oblt.,	Bern		148
6	Ledergerber Anton, Oblt.,	St. Gallen		147
7	Bott Hugo, Oblt.,	Bern		147
8	Rühe Hans, Oblt.,	St. Gallen		147
9	Dätwyler Ernst, Hptm.,	Zofingen		147
10	Stöckli Ed., Oblt.,	Zürichsee l. Ufer		147
11	Weibel Konrad, Oblt.,	Hinterthurgau		146
12	Séchaud Robert, Lt.,	Montreux		146
13	Trachsler Oscar, Hptm.,	Dübendorf		146
14	Thudichum Georges, Cap.,	Genève		146
15	Becker Jacques, Lt.,	Glarus		146
16	Bouvier Louis, Major,	Genève		145
17	Hubacher Fritz, Lt.,	St. Gallen		144
18	Stalder Paul, Hptm.,	Langental		144
19	Scheurer Eugen, Hptm.,	Solothurn		144
20	Wüthrich Heinrich, Oblt.,	Brugg		144
21	Bär Ernst, Oblt.,	Winterthur		144

Es folgen — suivent:

3	Resultate mit — résultats de	143
6	Resultate mit — résultats de	142
7	Resultate mit — résultats de	141
8	Resultate mit — résultats de	140
etc.		

## B. Unteroffiziere — Sous-officiers.

1	Widmer Paul, sgt.,	Neuchâtel	152
2	Spälti Walter, Wachtm.,	Oberbaselbiet	150
3	Stutz Jak., Gfr.,	Amriswil	150
4	Bullo Florian, cpl.,	Fribourg	150
5	Schlechten Gotth., appté.,	Genève	150
6	Gonseth Georges, Four.,	Vevey	150
7	Schneider Robert, Feldw.,	Glarus	149
8	Affolter Walter, Korp.,	Grenchen	149
9	Neeser Ernst, Four.,	Schönenwerd	149
10	Grütter Rud., Gfr.,	Langenthal	149
11	Stutz Josef, Korp.,	Willisau	149
12	Schwab Jean, sgt.,	Vevey	149
13	Zbinden Jak., Gfr.,	Kriens-Horw	149
14	Graber Jules, sgt.,	Val-de-Ruz	149
15	Hafen Siegf., Wachtm.,	Untertoggenburg	148
16	Meyer Fréd., appté.,	Genève	148
17	Baltassat Aug., appté.,	Genève	148
18	Rohner Robert, Gfr.,	St. Gallen	148
19	Aplanalp Hans, Adj.-Uof.,	Lyß-Aarberg	148
20	Fischer Jak., Gfr.,	Amriswil	148
21	Widmer Emil, Wachtm.,	Schönenwerd	147
22	Reinhard Otto, Korp.,	Frauenfeld	147
23	Müller Hans, Gfr.,	Biel	147
24	Rihs Fritz, Gfr.,	Biel	147
25	Widmer Kaspar, Adj.-Uof.,	St. Gallen	147
26	Rüesch Friedr., Wachtm.,	St. Gallen	147
27	Hügli Fritz, Korp.,	Biel	146
28	Egli Jean, Feldw.,	Winterthur	146
29	Aubert H. S., Four.,	Genève	146
30	Sieber Fritz, Wachtm.,	Solothurn	146
31	Lüscher Robert, Adj.-Uof.,	Genève	146
32	Küng Paul, Feldw.,	Brugg	146
33	Hünig Fritz, Wachtm.,	Langenthal	146
34	Rouiller Aug., Feldw.,	Grenchen	146
35	Crivelli Silvio, Feldw.,	Grenchen	146
36	Liechti Hans, Wachtm.,	Biel	146
37	Peilloz Henri, appté.,	Genève	146
38	Lehmann Paul, Feldw.,	Biel	146
39	Ruch Jakob, Feldw.,	Willisau	146
40	Hohl Hans, Wachtm.,	Appenzell-Vorderland	145
41	Schenker Erwin, Korp.,	Solothurn	145
42	Kappeler Friedr., Gfr.,	Appenzell-Vorderland	145
43	Frei Jakob, Korp.,	Untertoggenburg	145
44	Müller Fritz, Wachtm.,	Schaffhausen	145
45	Baumann Werner, Four.,	Aarau	145
46	Lüthy Gottl., Feldw.,	Schönenwerd	145
47	Flück Emil, Feldw.,	Bern	145
48	Sommerhalder Otto, Wachtm.,	Aarau	145
49	Bürgin Gustav, Wachtm.,	Baselstadt	145
50	Griessen Charles, appté.,	Genève	145
51	Keller Hermann, Korp.,	Sursee	145
52	Meyer Gottlieb, Gfr.,	Schönenwerd	144

53	Schorpp Emil, Feldw.,	Schaffhausen	144
54	Oertly Fritz, Adj.-Uof.,	Glarus	144
55	Heuer Oswald, Wachtm.,	Biel	144
56	Henry Albert, cpl.,	Ste-Croix	144
57	Eggenschwiler Aug.,	Feldw., Balstal	144
58	Maurer Karl, Four.,	Brugg	144
59	Schrutt Albert, Korp.,	Biel	144
60	Rottenmund Fritz, Feldw.,	Bern	144
61	Herren Franz, sgt.-maj.,	Aigle	144
62	Strausak Emil, Wachtm.,	Grenchen	144

Es folgen — suivent:

12	Resultate mit — résultats de	143
21	Resultate mit — résultats de	142
28	Resultate mit — résultats de	141
19	Resultate mit — résultats de	140
etc.		

## C. Soldaten — soldats.

1	Zulauf Fritz, Kanonier,	Limmattal	153
2	Peyer Ernst, non inc.,	Genève	151
3	Ruch Max, Kanonier,	Yverdon	149
4	Isliker Ernst, Zürichsee l. U.		149
5	Wahlenmayer Gottl., Kanonier,	Hinterthurgau	148
6	Margot Albert, Soldat,	Ste-Croix	148
7	Schacher Alex, non inc.,	Aigle	147
8	Hänni Hans, Füs.,	Solothurn	147
9	Ramser Alfred, Füs.,	St. Gallen	147
10	Müller Bernh., non inc.,	Zürich U.O.G.	147
11	Bochet Charles, carab.,	Genève	147
12	Switalski Robert, can.,	Val-de-Travers	147
13	Bösiger Walter, Füs.,	St. Gallen	147
14	Steiger Aug., Füs.,	Lyß-Aarberg	145

Es folgen — suivent:

4	Resultate mit — résultats de	143
5	Resultate mit — résultats de	142
3	Resultate mit — résultats de	141
4	Resultate mit — résultats de	140
etc.		

Einsprachefrist — Délai de réclamation: 25. Januar 1932 — 25 janvier 1932.

Der Chef des Pistolenschießens:  
Le chef de tir au pistolet:

Arnold Wirz, Wachtm.



## Unteroffiziersverein Baden.

Samstag den 28. November veranstaltete unser Verein im festlich geschmückten Saale zum Roten Turm, eine Leistung unseres eifrigen Kameraden Adj. Herm. Muff, den jährlich wiederkehrenden Familienabend. Ein reichhaltiges Bankett « à la carte militaire » versammelte bereits über hundert Kameraden und Gäste. Der Präsident, Wachtm. O. Ziegler, hieß alle Teilnehmer willkommen und begrüßte speziell die Vertreter der Mot.-Kan. Btr. 9, deren Feldweibel, Herrn Spiegel vom U.-O.-V. Glarus; aus der Sektion Lenzburg war Wachtm. Kieser anwesend. — Das ausgezeichnete Orchester lud bald zum Tanze ein, doch immer unterbrochen durch Vorträge, einmal der Gesangssektion oder theatralischen Charakters. Bald da, bald dort fielen einige Witze, die die Stimmung wesentlich hoben. Kamerad Teucher sei auch hier die große Arbeit nochmals bestens verdankt; er ließ sich die Mühe nicht nehmen, mit einigen Kameraden gelungene Couplets und Einakter auf der Bühne zu bringen. Seine Schnitzelbank, die er vom « laufenden Band » abrollte, war sehr humorvoll, und keiner ging leer aus, der im Laufe des Jahres etwas auf dem Kerbholz zu verzeichnen hatte. — Wachtm. A. Wirz, Präsident der Gesangssektion, bedauert in kurzer Ansprache den Wegzug ihres besten Tenors und Mitgründers der Gesangssektion, Kam. Högger. Unter großem Beifall überreichte er ihm als Andenken einen Becher, den Kamerad Högger mit treffenden Worten verdankte. — Schließlich gelangte der reich geschmückte Gabentempel der Tombola zur Verteilung. Fast ein jedes hatte eine Kleinigkeit nach Hause zu tragen, worunter aber auch sehr schöne und wertvolle Spenden. Bis in die frühen Morgenstunden ging das fröhliche Treiben der zahlreichen Familie. — Sonntag nachmittag ließen sich viele die Freude nicht entgehen, dem Katerbummel beizuwohnen